

剑桥郡 新来人员 警察与法律指南

获得紧急救助

在紧急情况下，如遇到生命危险或发生严重犯罪时，请拨打 999 或 112。电话接通后，会询问您需要以下哪种紧急服务：警察、救护车还是消防队。

如需联络警方，但英语口语或阅读有困难，我们可为您提供译员。999 和 112 均为免费电话，可用任何话机拨打。

发生紧急情况时请拨打

999 或 112

如遇到生命危险或发生严重犯罪时。

非紧急情况一律拨打

0845 456 456 4

适用于不需要警察立即赶到现场的电话或者其他任何问询电话。

阻止犯罪

如想以匿名方式提供犯罪信息，请与独立的慈善机构 Crimestoppers（阻止犯罪）联系。



网上

访问 Cambridgeshire Constabulary（剑桥郡警察局）的网站。

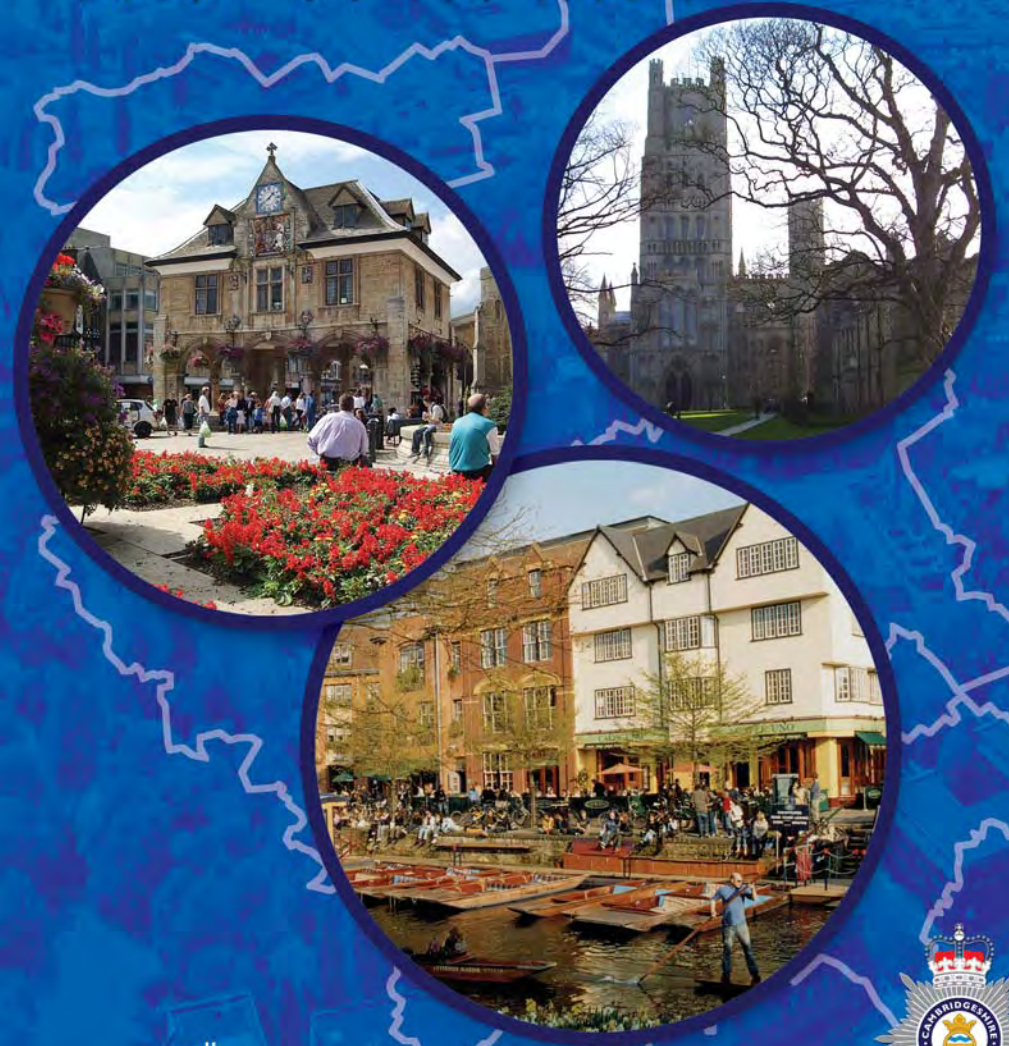
www.cambs.police.uk



Cambridgeshire Criminal
Justice Board



Creating a safer
Cambridgeshire





欢迎光临剑桥郡

本手册包含有关在剑桥郡生活和工作的建议和息、有关法律（这些法律可能有别于您所属国家/地区或此前所居住的国家/地区的法律）的基本信息，并提供实用的安全防范建议。我们希望这些信息能让您在剑桥郡的生活更轻松、愉快、安全。



郡警察局长兼 CCJB 主席
Julie Spence

警察的职责

在英国，警察的职责可能与您所在国家/地区有所不同。英国警察的职责就是维护和执行法律，并维护公共安全。外国公民与英国公民享有同等的受保护的权力。维护公共安全是我们警察义不容辞的职责，您可以大胆地向我们寻求帮助。

英国警察只在特殊情况下携带武器。

本指南由 Cambridgeshire Constabulary Corporate Communications（剑桥郡警察局公共关系部）与 Cambridgeshire Criminal Justice Board（剑桥郡刑事司法委员会）于 2007 年共同编写。

如需本指南的大号版本或其他语言版本，请拨打电话 0845 456 456 4，联络 Cambridgeshire Constabulary（剑桥郡警察局）。本手册还包含以下语言版本：英语、波兰语、葡萄牙语、俄语、拉脱维亚语、立陶宛语、保加利亚语、罗马尼亚语、库尔德语 (Sorani)、捷克语、阿拉伯语、波斯语、斯洛伐克语、乌尔都语和法语。

封面照片由 Cambridgeshire County Council（剑桥郡议会）、Peterborough City Council（彼得伯勒市议会）与 Cambridgeshire Constabulary（剑桥郡警察局）提供。

版面由 Brookhill Design Studio Limited 设计，其联系电话为：01438 722710

Cambridgeshire Criminal Justice Board (剑桥郡刑事司法委员会)

警察机关、受害人援助与证人服务 (Victim Support & Witness Service)、
诉讼、法院、缓刑、青年犯罪服务和监狱的本地合作伙伴联手司法

www.cjsonline.gov.uk



报告犯罪

剑桥郡警察机关的职责就是为到剑桥郡访问、在剑桥郡工作和生活的所有人员提供一流的服务。

我们希望充分了解您的担忧、顾虑及您的居住地区，我们希望您向我们报告自己看到的每一犯罪和骚乱事件。包括出于种族、国籍、民族、宗教、年龄、残疾、性别或性取向等偏见而对受害人实施的犯罪。

这类信息极为重要，可帮助我们提升您的居住地区的安全性。

如果您是种族、宗教或性别背景引发的事故或犯罪的受害者，您可使用 Open Out 计划。这是一项独立的服务，您可利用该服务将上述事件报告给第三方，而不是直接向警察报告。警方只有在征得您的许可后才会进行调查。

如要联络 Open Out 计划，请致电：

剑桥：01223 823552

彼得伯勒：01733 747474

亨廷登：01480 428726

如要以在线方式报告犯罪，请使用以下网址：www.report-it.org.uk



如何与警方联络

如需联络警方，但英语口语或阅读有困难，我们可为您提供译员。999 和 112 均为免费电话，可用任何话机拨打。

发生紧急情况时请拨打

999 或 112

如遇到生命危险或发生严重犯罪时。

非紧急情况一律拨打

0845 456 456 4

适用于不需要警察立即赶到现场的电话或其他任何问询性电话。

阻止犯罪

如要以匿名方式提供犯罪信息，请与独立的慈善机构 Crimestoppers（阻止犯罪）联系。

网上

请访问 Cambridgeshire Constabulary（剑桥郡警察局）网站。

获得紧急救助

在紧急情况下，如遇到生命危险或发生严重犯罪时，请拨打 999 或 112。电话接通后，会询问您需要以下哪种紧急服务：警察、救护车还是消防队。



www.cambs.police.uk



为受害人和证人提供的援助

Victim Support (受害人援助) 是一个独立的国家慈善机构，专为犯罪的受害人提供援助，包括那些受到恐吓、虐待或袭击的人员。另外，该机构还提供证人服务，即为证人提供建议和援助，并帮助证人完成出庭作证。

Victim Support (受害人援助) 提供如下服务：

- 信息
- 实际援助
- 情绪支持

该项服务是免费、保密的，且任何人都可享用；即使您不会讲英语也可享用。如果您的朋友或亲戚受到伤害，您也可向该机构致电。

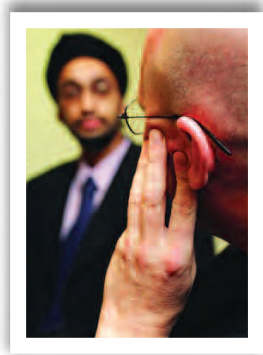
拨打受害人援助热线

或访问其网站 www.victimsupport.org.uk

0845 30 30 900



由模特模仿。所有图片均由 Victim Support (受害人援助) 提供。



个人安全

- **入室盗窃：**不要让窃贼闯入！在外出之前，请关上并锁好所有门窗。如果是夜间出门，不妨在家里开启一盏灯。
- **车辆：**不要将车内物品摆放在明处。应将它们放到看不到的地方，并将车锁好。
- **拦路抢劫：**将手机等财物放到看不到的位置。当您在外面行走时，请选择热闹的道路。应避免胡同等小道。使用取款机时应特别小心。
- **挫败入室盗窃：**不要让陌生人入室。真正的来访者应随身携带有效的身份证件，且不会介意您先打电话核实身份再让进门的做法。
- **协助反恐活动：**社区可提供重要信息，协助对抗恐怖活动。如发现任何可疑迹象，请致电匿名反恐热线 0800 789 321，或在紧急情况下致电 999 或 112。
- **网上犯罪：**您知道您的孩子在网上和谁聊天吗？请访问 Internet Watch Foundation (互联网守护基金会) 网站，了解相关信息以确保您与孩子的安全：www.iwf.org.uk (只有英文版)
- **自行车犯罪：**如将自行车停放在公共场所，请将自行车锁好。请向警方咨询安全身份标识事宜，并记下自己的车架号。



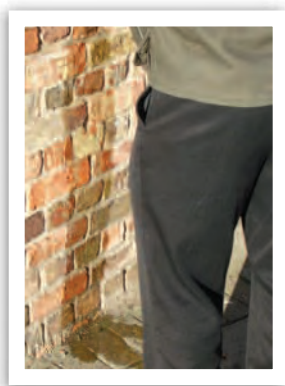
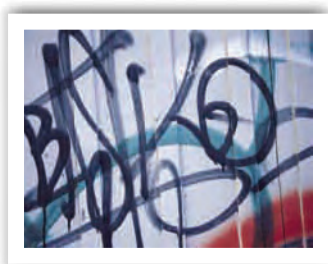


得体的行为

警察有义务确保每个人在公共场所的行为得体。让他人感到痛苦或恐慌的行为就欠得体。

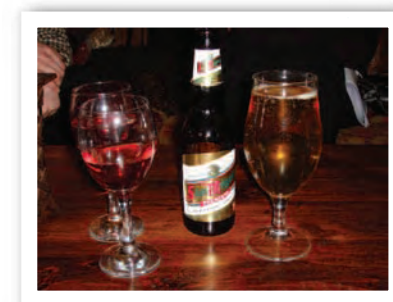
欠得体的典型行为包括：

- 人们可能会感觉瞪眼、打口哨、叫嚷或尾随具有威胁性。
- 使用冒犯性、威胁性或辱骂性语言或行为违法。
- 攻击他人违法。
- 乱扔垃圾违法。
- 毁损财物（如在墙上涂抹乱写等）的行为违法。
- 乞讨违法。
- 不得在公共场所随意小便或吐痰。
- 未经许可不得触摸或抚摸他人。
- 应尊重他人的私人空间。
- 不得发表具有侮辱性的评论或与性有关的评论。



酒精饮料和毒品

- 只有年满 18 周岁的人才能合法购买酒精饮料。
- 在 Licensed Premise（许可地点，如酒吧和夜总会），只有年满 18 周岁的人才能消费酒精饮料，16 周岁和 17 周岁的人只能在“就餐”时消费啤酒、葡萄酒或苹果酒。
- 任何人都不得在标明“无酒精区”的地方喝酒。
- 任何许可地点的工作人员在您已经喝醉的情况下依然向您售酒，就属于违法。
- 如醉酒后在公共场所滋事，您就可能被逮捕。
- 使用、持有和提供管制毒品（如大麻、海洛因和可卡因）均属违法。



如违反法律，您就可能被捕。并可能被处以大笔罚款。如被判有罪，您就可能被驱逐出境，甚至是锒铛入狱。



饮酒与驾驶

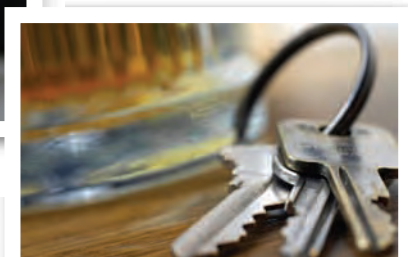
不得在酒后或服用药物（包括某些处方药）后驾驶。

不得在酒后或使用非法药品后试图驾车或坐在驾驶员座位上——即使是车辆尚未开动也不例外。在英国，违反法定限度驾驶或试图驾驶都会招致极为严重的处罚。如被法院判定有罪，您就会被禁止驾驶至少 12 个月。

另外，您还可能：

- 服刑 6 个月
- 被罚款，最高达 5,000 英镑
- 被解雇
- 必须支付更高的汽车保险

驾驶员只允许饮用极少量的酒精饮料（英国的法定上限是每 100 毫升血液中含 80 毫克酒精）。如果确实喝了酒，就根本无法保证不超过可驾车的法定酒精限度。它取决于许多因素，包括体重/性别/年龄/酒量与种类等。



如打算开车，唯一安全可靠的做法就是滴酒不沾。请勿向打算驾车的人员提供酒精饮料。

如需更多信息，请访问交通部的道路安全网站 www.thinkroadsafety.gov.uk（只有英文版）。

**如果认为自己不会被抓到，那您就错了。
在英国，每年都有大约 100,000 名驾驶员因“酒后驾车”而被治罪，
其中剑桥郡每年超过 1,000 名。**





驾驶

如想在英国合法驾车：

您必须：

- 确保您的车辆满足上路安全行使的各种条件。
- 靠道路左侧驾驶。
- 在开车前准备好下列证件：
 - 在英国有效的驾驶证。
 - 每个驾驶员的保险单。
 - 由认可的 MOT 汽车修理厂开具的 MOT 证明（对于 3 年以上的车辆）。
 - 纳税证。纳税证可通过邮局邮寄或从网上下载 — 您必须随身携带保险凭证和 MOT 证书。有效的纳税证必须呈现在所有车辆的前挡风玻璃上。



请记住：

- 如在英国购买车辆，必须在 Driver and Vehicle Licensing Agency (DVLA, 驾驶员与车辆许可代理处) 办理登记。
- 确保驾驶车辆的人员购买了相应的汽车保险，保证其驾驶特定的车辆。
- 始终佩戴安全带。所有驾乘人员（包括后座乘客）都必须始终佩戴安全带。12 岁以下或 135 公分以下的儿童必须使用儿童座椅。
- 如果急救车辆（救护车、消防车或警车）闪灯和/或鸣笛靠近，您应在保证安全的情况下尽快让路。
- **不得**在驾车过程中使用手持式手机。



如需更多信息，请访问
visit www.dvla.gov.uk
(只有英文版) 或者
致电 0870 240 0010。

如警察要求您出示任何证件，您必须现场出示或在 7 天内提交警察局。

交通法的执行非常严格，许多违法者需要缴纳大量罚金，并被禁止驾驶。



限速和其他有用信息

必须谨慎驾驶，且不得超速。货车和卡车在某些路段上的限速较低。

KNOW YOUR LIMITS!
www.cambsafetycameras.co.uk

It's your responsibility to drive within the law according to the type of vehicle you're in!

	Build-up area	Single carriageway	Dual carriageway	Motorway
	30	60	70	70
	30	50	60	60
	30	50	60	70
	30	50	60	70
	30	40	50	60

Cars & motorcycles
(including car derived vans up to 2 tonnes maximum laden weight)

Cars towing caravans or trailers
(including car derived vans & motorcycles)

Buses & coaches
(not exceeding 12m in overall length)

Goods vehicles
(not exceeding 7.5 tonnes maximum laden weight)

Goods vehicles
(exceeding 7.5 tonnes maximum laden weight)

160 if articulated or towing a trailer

Cambridgeshire Safety Camera Partnership

有用信息

- 如果您发生事故，则必须停车，并将您的姓名、地址及保险公司的名称告诉与事故有关的其他所有驾驶员或他们的代理人。
- 如有人受伤，您必须打电话通知警方。
- 如果警察闪烁警车的蓝灯和前灯示意您停车，您必须在下一个安全位置停车。
- 您只能在车辆行进过程中使用喇叭来警示其他人员。

如不按规定行事，您就可能被处以罚金，或被起诉，甚至是锒铛入狱。

骑自行车

如想在剑桥郡安全、合法地骑自行车。

您必须：

- 确保自行车车况良好，且刹车灵敏。
- 如在夜间骑车，还必须开启前灯和后灯。

您不得：

- 用自行车载物时超载。
- 在醉酒或服用毒品后骑车。
- 在汽车高速公路上骑车。
- 骑车载人（除非您的自行车安装了载人装置）。
- 不得在人行道上骑车（除非标明为自行车道）。





家庭暴力

家庭暴力是指成年亲密伴侣或家庭成员之间的任何具有威胁性、辱骂性或暴力倾向的行为（包括身体、精神、感情或金钱等方面）。



家庭暴力可在任何关系巾发生 — 家庭关系、婚姻关系、同居关系或约会关系。无论性别、性能力、职业、年龄、国籍、种族、残疾、阶层或生活方式如何，都可能发生家庭暴力。家庭暴力没有特定的受害群体。

遭受家庭暴力并不是妇女的专利。男人和儿童同样会遭受家庭暴力。

只要您报警，警察就会采取积极措施，并逮捕任何涉嫌施暴的人员。警察可确保您及家属免遭进一步的伤害，还可向您引荐专家机构，让您的生活从此远离家庭暴力和虐待。

如在某一关系中遭受虐待，请通过以下方式获得援助与支持：

Women's Aid（妇女援助）：请拨打电话 0808 2000 247（24 小时开通）或访问 www.womensaid.org.uk，获取更多信息。

Victim Support（受害者援助）：请拨打电话 0845 30 30 900，他们将为遭受家庭暴力的男人、妇女和年轻人提供建议和帮助。他们的网站为 www.victimsupport.org.uk

Domestic Violence Advocacy Services（家庭暴力辩护服务）是提供支持与信息的独立服务团体，其联系电话为 01223 823354。

强迫婚姻

强迫婚姻是指违背本人意愿而被迫缔结的婚姻。婚姻应该本着自愿的原则，且应建立在双方完全同意的基础之上。

Forced Marriage Unit of the Foreign and Commonwealth Office（外国及本国强迫婚姻事务处）是一个单点组织，为受到强迫婚姻威胁的人提供秘密建议和帮助。其电话号码为：020 7008 0151。



图片由 Forced Marriage Unit of the Foreign and Commonwealth Office 提供。



武器

- 在不具备许可证或合理理由的情况下在公共场所持有刀具、气体喷雾器或任何种类的武器均属违法 — 即使是用作自身防卫也不例外。
- 在不具备许可证的情况下拥有枪支均属违法（即使是用作自身防卫也不例外）。



性侵犯

- 与未满 16 周岁的任何人发生性接触均属违法。
- 持有未满 16 周岁的人的色情图片均属违法。
- 未经本人同意就与其发生性行为违法。请记住，“不”就是“不”。
- 强奸是会招致终身监禁的犯罪。未经本人同意的婚内性行为也属强奸。
- 控制或协助卖淫违法。
- 以性剥削为目的向英国输送人口违法。

盗窃

大多数商店都配有商店侦探或闭路电视。如行窃被抓获，就可能被起诉并被处以罚金，甚至是锒铛入狱。

**请记住 — 如违反法律，您就可能被捕。且可能被处以大笔罚款。
如被判有罪，就可能被驱逐出境，甚至是锒铛入狱。**

如果被捕

如果被捕或被指控犯罪，您有权通过警察局的法律顾问获得免费的法律咨询。如英语口语或阅读有困难，我们可为您提供译员。

如被判犯有某种重罪，法庭可能将您驱逐出境。

“拦截与搜查”权

“拦截与搜查”可帮助警察侦查犯罪，并提升所在社区的安全。“拦截与搜查”是指警察拦住您并对您本人、您的衣物及您随身携带的任何物品进行搜查。如需更多信息，请访问 www.apa.police.uk

投诉

如想投诉警察，请按以下方式与我们联系：拨打电话 0845 456 456 4，或访问我们的网站 www.cambs.police.uk。另外，您还可亲自到警察局询问处投诉。所有投诉都将记录在案，并得到认真对待。

此外，您还可联络 Independent Police Complaints Commission（独立警察投诉委员会）进行投诉。这种投诉可通过以下任何方式完成：拨打电话 08453 002 002（收取本地话费）；访问其网站 www.ipcc.gov.uk；或向以下地址发送电子邮件：enquiries@ipcc.gsi.gov.uk